



11127299

Zmluva o úvere č. 437/CC/19
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **Obec Žarnov**
Adresa sídla: Žarnov 85, 044 02 Žarnov
IČO: 00 324 965
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Dlžník ako príjemca uzatvoril dňa 23.04.2019 s Pôdohospodárskou platobnou agentúrou so sídlom: Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323 ako poskytovateľom pomoci (ďalej len „RO“) Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 074KE220151, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok (ďalej len „NFP“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“). Sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom zodpovedným za implementáciu národných operačných programov spolufinancovaných Európskych štrukturálnych a investičných fondov je poverený verejný orgán alebo poverená právnická osoba konajúca vo vlastnom mene na zodpovednosť príslušného riadiaceho orgánu, alebo vykonávajúca úlohy v mene príslušného riadiaceho orgánu.

Banka ako financujúca banka za účelom predfinancovania schváleného Projektu uzatvorila dňa 08.04.2015 Zmluvu o spolupráci medzi Bankou a Pôdohospodárskou platobnou agentúrou.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

2. Základné podmienky:

2.1. **Úverový rámec:**

výška:	145.600,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2022
úrok z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	účet Dlžníka č. SK35 0900 0000 0051 5383 9942 a Špeciálny účet č. SK13 0900 0000 0051 5383 9950 pre splácanie istiny Splátkového úveru č. 1 (ďalej „Špeciálny účet“)
Spôsob čerpania	



11127299

úverového rámca: Splátkový úver č. 1
Splátkový úver č. 2

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:

výška: **133.600,- EUR**

spôsob poskytnutia: v Tranziach

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

v prípade refinancovania

- účet Dlžníka č. SK35 0900 0000 0051 5383 9942

v prípade financovania:

- účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK35 0900 0000 0051 5383 9942 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie

Špeciálny účet: SK13 0900 0000 0051 5383 9950

Lehota na čerpanie: do 30.11.2019

Účel:

predfinancovanie oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít projektu „**Rekonštrukcia kultúrneho domu v obci Žarnov**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP (ďalej „Projekt“)

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,79 % p.a.**

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,79 % p.a.**

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti
Splátkového úveru:

31.12.2020

výška a splatnosť splátok istiny: jednorazovo

spôsob splácania:

odpísaním, a to:

- a) istina zo Špeciálneho účtu a
- b) Príslušenstvo a Poplatky z Účtu pre splácanie

2.3. Splátkový úver č. 2:

Poskytnutie:

výška: **12.000,- EUR**



11127299

- spôsob poskytnutia: v Tranžiach
- účet pre poskytnutie Splátkového úveru: účet Dlžníka č. SK35 0900 0000 0051 **5383 9942** / účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK35 0900 0000 0051 **5383 9942** s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie
- Lehota na čerpanie: do 30.11.2019
- Účel:** spolufinancovanie výdavkov na realizáciu aktivít Projektu
- Úročenie:**
typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:
- Počas Lehoty na čerpanie:**
Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,95 % p.a.**
- Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**
Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,95 % p.a.**
- Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace
- Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace
- Obdobie úrokovej sadzby: 12 mesiacov, a to kalendárne mesiace
- Splácanie:**
deň konečnej splatnosti
Splátkového úveru: **31.12.2022**
výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok - Splátkový úver č. 1	250,- EUR
Spracovateľský poplatok - Splátkový úver č. 2	250,- EUR
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	v zmysle Sadzobníka
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 2	v zmysle Sadzobníka
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 2	neuplatňuje sa
Správa Úveru	6,- EUR/mesačne
Ostatné Poplatky	v zmysle Sadzobníka

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
- 1.1. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.2. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.3. Dlžník predložil Banke:



11127299

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvy zverejňovať, a
- b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru; a
- c) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru, a
- d) faktúry vrátane príloh, ktoré obsahujú zákonné náležitosti a vyznačenie ich akceptácie Dlžníkom, a
- e) platne uzatvorenú a účinnú zmluvu/zmluvy o dielo akceptovateľnú pre Banku, uzatvorenú medzi Dlžníkom a schváleným dodávateľom v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, predmetom ktorej je financovanie kapitálovej investície schválenej právoplatným rozhodnutím obecného zastupiteľstva Dlžníka, a

1.4. Okrem podmienok uvedených v bode 1.1. až 1.3., Podmienkami čerpania Splátkového úveru č. 1 sú:

- a) zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a
- b) Dlžník predložil Banke právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 133.600,- EUR vrátane Zabezpečenia; a
- c) Dlžník predložil Banke originál alebo úradne osvedčenú kópiu platnej a účinnej Zmluvy o poskytnutí NFP a potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenie vydaného RO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, a
- d) Dlžník má v Banke zriadený Špeciálny účet; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky, a
- e) Dlžník predložil Banke žiadosť o zmenu čísla bežného účtu (dotačného) s preukázaním prijatia RO v prípade, že v Zmluve o poskytnutí NFP nie je uvedené číslo účtu Dlžníka vedeného v Banke, a
- f) Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok - Splátkový úver č. 1, a

1.5. Okrem podmienok uvedených v bode 1.1. až 1.3., Podmienkami čerpania Splátkového úveru č. 2 sú:

- a) Dlžník predložil Banke právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 12.000,- EUR, a
- b) Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok - Splátkový úver č. 2.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
- 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
- 2.3. predkladať Banke rozpočet obce a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
- 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
- 2.5. predložiť rozpočet obce na nasledujúci rok do 31.12., a
- 2.6. najneskôr **do 5 dní** odo dňa získania NFP (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet) viažuceho sa k predmetu financovania tohto Úveru, použiť NFP na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti; Banka nebude Dlžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, ak Dlžník Splátkový úver č. 1 alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z NFP, a
- 2.7. predložiť RO originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia, a



11127299

- 2.8. Dlžník predložil Banke kópiu žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku. Číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v žiadosti o platbu podpory musí byť totožné s číslom Špeciálneho účtu vedeného v Banke na financovanie kapitálovej investície v súvislosti s účelom Splátkového úveru č. 1 **najneskôr do 31.12.2019**, a
- 2.9. ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24.
3. Pred dňom konečnej splatnosti Splátkového úveru č. 1 Banka sumu NFP prevyšujúcu poskytnutý Splátkový úver č. 1 prevedie podľa Pokynu Dlžníka. Ak Dlžník Pokyn nepodá, prevedie Banka túto sumu na účet Dlžníka ku Dňu konečnej splatnosti úverového rámca.
4. Okrem Prípádov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
- 4.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
 - 4.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
 - 4.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnutý NFP bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci súhlas;
 - 4.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany RO;
 - 4.5. zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a RO.
5. Banka je oprávnená poskytnúť RO Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy, alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to v neobmedzenom rozsahu.
6. Banka súhlasí s tým, aby Dlžník sprístupnil RO Úverovú zmluvu, vrátane všetkých dodatkov k nej, a Zabezpečovaciu zmluvu, na základe ktorej dôjde k zriadeniu záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti s realizáciou Projektu a v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.
7. Banka je oprávnená odstúpiť od Úverovej zmluvy, vypovedať Úverovú zmluvu, alebo vyhlásiť predčasnú splatnosť pohľadávky z Úverovej zmluvy aj v prípade, ak je právoplatným rozhodnutím Úradu vládneho auditu alebo súdnym rozhodnutím alebo právoplatným rozhodnutím RO určené, že Dlžník porušil Zmluvu o poskytnutí NFP a/alebo že došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.
8. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa, a. s. Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Obec Žarnov Žarnov 85, 044 02 Žarnov
E-mailová adresa:	stefanko.milan@slsp.sk	obeczarhov@mail.t-com.sk
Telefónne číslo:	+421 55 7355 673	+421 911 883 813
Kontaktná osoba:	Ing. Milan Štefanko	Ján Kulcsár - starosta

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:



11127299

- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Zoznam Zabezpečenia
2. Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 2

....., dňa

....., dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
Obec Žarnov**

.....
Ing. Milan Štefanko
Senior Relationship Manager

.....
Ján Kulcsár
starosta

.....
Mgr. Silvia Kováčová
Relationship Manager



11127299

Príloha č. 1 k Úverovej zmluve č. 437/CC/19

Zoznam Zabezpečenia

1. Záložné právo k pohľadávke

zriadenie a vznik záložného práva k pohľadávke/pohľadávkam Dlížníka uzatvorením **Záložnej zmluvy NCRZP č. 437/CC/19-ZZ1** a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv;



11127299

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 437/CC/19
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 2

Klient: **Obec Žarnov**
Pohľadávka: **12.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.1.2020	333,40
2.	29.2.2020	333,40
3.	31.3.2020	333,40
4.	30.4.2020	333,40
5.	31.5.2020	333,40
6.	30.6.2020	333,40
7.	31.7.2020	333,40
8.	31.8.2020	333,40
9.	30.9.2020	333,40
10.	31.10.2020	333,40
11.	30.11.2020	333,40
12.	31.12.2020	333,40
13.	31.1.2021	333,40
14.	28.2.2021	333,40
15.	31.3.2021	333,40
16.	30.4.2021	333,40
17.	31.5.2021	333,40
18.	30.6.2021	333,40
19.	31.7.2021	333,40
20.	31.8.2021	333,40
21.	30.9.2021	333,40
22.	31.10.2021	333,40
23.	30.11.2021	333,40
24.	31.12.2021	333,40
25.	31.1.2022	333,40
26.	28.2.2022	333,40
27.	31.3.2022	333,40
28.	30.4.2022	333,40
29.	31.5.2022	333,40
30.	30.6.2022	333,40
31.	31.7.2022	333,40
32.	31.8.2022	333,40
33.	30.9.2022	333,40
34.	31.10.2022	333,40
35.	30.11.2022	333,40
36.	31.12.2022	331,00
	Spolu	12 000,00